

VARIZÁPPER

MANUAL DE INSTRUCCIONES

1. Importante: ¡Por favor, leer antes de utilizar!
 - Propósito.....
 - Precaución....
2. Puntos para uso seguro del aparato.....
 - Precauciones importantes de Seguridad.....
 - Uso seguro del aparato.....
 - ¿Cuándo no debería utilizarse el Varizápper o utilizarse bajo control médico (Contraindicaciones)?
 - Posibles efectos secundarios
- 3 Descripción del aparato.....
 - 3.1 Partes del aparato....
 - 3.2 Símbolos utilizados en el texto.....
- 4 Datos técnicos....
- 5 Cómo utilizar el Varizápper.....
 - 5.1 Colocación de los electrodos.....
 - 5.2 Funcionamiento del aparato.....
 - 5.3 Encendido y apagado del aparato....
 - 5.4 Funcionamiento con el Programa Standard....
 - 5.5 Funcionamiento con Tarjetas de Driver....
 - 5.6 Comienzo del programa.....
 - 5.7 Fases y pasos del programa....
 - 5.8 Ajuste de la intensidad (Voltaje)....
 - 5.9 Revisión de los contactos....
 - 5.10 Pausa y cambio de Pasos....
 - 5.11 Indicador de voltaje de batería...
 - 5.12 Cambio del módulo...
- 6 Ajustes por defecto, Garantía, Mantenimiento y Reparación.....
 - 6.1 Nuevos ajustes, cambios y reparaciones....
 - 6.2 Garantía....
 - 6.3 Cuidado y limpieza....
 - 6.4 Clasificación....
 - 6.5 Inspecciones de seguridad....
 - 6.6 Servicio Técnico....

1. Importante: ¡Por favor, leer antes de utilizar!

1.1. Propósito

Estados Unidos: El Varizápper no es un instrumento médico. No lo utilice con ningún fin médico.

Unión Europea: El Varizápper está diseñado para estimulación eléctrica transcutánea nerviosa (TENS). No utilizar para ningún otro fin médico.

El aparato es también un Bio Generador de Frecuencia y puede generar una señal según se describe en los libros de la Dra. Hulda Clark. Tenga en cuenta que las aplicaciones de frecuencia de acuerdo con la Dra. Hulda Clark no han sido suficientemente confirmadas

por estudios clínicos que permitan justificar su uso médico. No estamos autorizados para justificar ningún beneficio médico por el uso de este aparato.

1.2 Precaución

Estados Unidos: El Varizápper no es un instrumento médico. No lo utilice para ningún fin médico.

Unión Europea: Tenga en cuenta que la estimulación eléctrica transcutánea nerviosa no es una cura, tan sólo conlleva una eliminación temporal o reducción de la sensación dolorosa. Incluso si el uso del Varizápper como unidad de estimulación transcutánea nerviosa produce buenos resultados y conduce hacia una clara mejora de los síntomas, no debe confundirse con la eliminación de la causa.

2. Puntos para uso seguro del aparato.

2.1 Precauciones importantes de seguridad.

Por favor, lea cuidadosamente el manual de instrucciones entero antes de utilizar el aparato.

2.2 Uso seguro del aparato

- El Varizápper sólo puede ser utilizado con los accesorios específicamente distribuidos para él.
- Mantenga el Varizápper alejado del agua y demás fluidos.
- No utilice el Varizápper cuando el aparato no funcione correctamente o esté estropeado.
- No utilizar el Varizápper al mismo tiempo que otro instrumento de alta frecuencia, como por ejemplo, un teléfono móvil. Podría producirse una interferencia entre los campos electromagnéticos del otro aparato y el Varizápper y generarse una corriente superior.
- Los electrodos no deben ser inferiores a 8 cm². La utilización de electrodos menores puede producir quemaduras en la piel. Se recomiendan electrodos más grandes (12 cm²).
- El aparato no debe ser utilizado al mismo tiempo que use maquinaria o actividades que requieran incremento de su atención. No utilizar si se conduce un vehículo.
- No deje caer el Varizápper, no lo maneje inadecuadamente, ni lo someta a temperaturas extremas o humedad alta (utilícelo sólo a temperaturas entre 10 y 40 grados centígrados y una humedad relativa inferior al 90%).
- Se requiere una atención especial cuando utilice el Varizápper cerca de niños.
- Conserve el Varizápper en su embalaje original para mantenerlo limpio y protegerlo de cualquier daño.

2.3 ¿En qué casos no debería utilizar el Varizápper o utilizarlo solamente después de consultar a su médico (Contraindicaciones)?

- Usuarios con implantes electrónicos, p.ej. marcapasos o bombas.
- Usuarios con ritmo cardíaco irregular.
- Usuaris embarazadas.
- Usuarios que sufran convulsiones.
- Usuarios con enfermedades o heridas en la zona de la piel donde se van a colocar los electrodos.

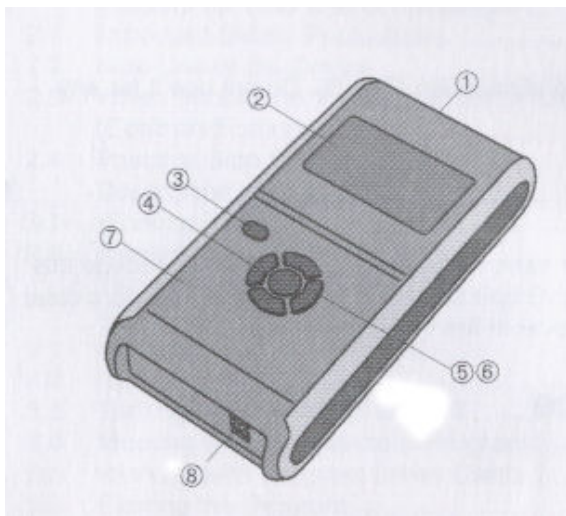
2.4 Posibles efectos secundarios

Puede producirse irritación en la piel como reacción a los electrodos, los electrodos de gel o la propia corriente. En caso de producirse enrojecimiento, quemaduras, picores o ampollas bajo los electrodos o en la zona en que los electrodos se encontraban al final de la sesión, consulte con un médico si es necesario antes de su uso. Es normal un leve enrojecimiento de la piel en la zona de la estimulación por los electrodos ya que se produce un aumento de circulación debido a la estimulación. Si usted es propenso a las irritaciones de piel al utilizar Varizápper, pruebe a utilizar electrodos más grandes, tales como muñequeras, electrodos de gel más grandes, etc.

3. Descripción del aparato

3.1 Componentes

El Varizápper permite los ajustes y la programación por medio de su teclado. Las diversas condiciones de funcionamiento se indican claramente en su pantalla LCD.



1. Ranura de inserción para Tarjetas de Drive
2. Pantalla.
3. Interruptor encendido/apagado.
4. Botón de inicio.
5. Tecla de modificación (alto/bajo)
6. Tecla de modificación (izda./dcha.)
7. Compartimento de la batería.
8. Toma para jack del cable de los electrodos.

3.2 Símbolos utilizados en el texto



- Atención: Lea las instrucciones de funcionamiento.
- Parte tipo BF. Este producto le garantiza protección contra descargas eléctricas.
- Número de serie del aparato.
- Número de artículo o de lote.
- Este equipo se encuentra marcado con el símbolo de reciclaje de acuerdo con la Regulación Europea 2002/96/EG. Al final de su ciclo de vida, usted debe depositarlo en un punto de recogida adecuado en lugar de desecharlo como basura ordinaria para beneficiar al medio ambiente.
- Año de fabricación del producto.
- Siga las instrucciones del Manual.
- Conforme con la Directiva del Consejo 93/42/EEC de 14 de junio de 1993 aplicable a instrumentos médicos.

4. Datos técnicos

Bio generador de frecuencia con un canal de salida y voltaje constante. El aparato se presenta con tres programas estándar. Se pueden utilizar Tarjetas de Driver para otros programas.

Voltaje de salida :	0.1 – 15 V (sin carga)
Rango de frecuencias:	1 – 1.000.000 Hz (+_ 100 ppm)
Forma de ondas:	Sinusoidal o cuadrada
Modo alterno:	1 – 120 seg.
Voltaje de desvío:	0 – 0,25 V
Voltaje:	Batería de 9 V
Medidas:	14,5 x 9 x 3 cm
Peso:	300 gr. (incluida batería)

5. Cómo utilizar el Varizápper

5.1 Colocación de los electrodos

Asegúrese de que el Varizápper se encuentra apagado. Coloque los electrodos sobre su piel. La superficie de contacto entre la piel y los electrodos debe ser al menos de 8 cm². Se recomiendan electrodos más grandes (12 cm²). Se puede utilizar cualquier tipo de electrodos que reúnan las especificaciones descritas aquí. Compruebe el contacto del electrodo con la piel. Cuando utilice muñequeras, preste especial atención en que no obstruyan la circulación sanguínea. Conecte los enchufes del cable a los electrodos e introduzca el cable en la conexión del frente del aparato.

Cuando utilice electrodos adhesivos de gel, no debe colocarlos en los siguientes lugares: cerca de los ojos, en la boca, en el cuello, en la cabeza, cerca del corazón o los genitales, excepto bajo la orden directa, responsabilidad y bajo la supervisión de un especialista cualificado, entrenado y autorizado. La colocación de los electrodos en la región superior del cuerpo puede aumentar el riesgo de fibrilación ventricular. Los electrodos de gel sólo deben utilizarse sobre superficies de la piel limpias y sin afecciones. Los electrodos de gel pueden ser reutilizados varias veces. Cuando ya no se adhieran o la capa de gel se encuentre deteriorada deben ser sustituidos. No mojar los electrodos de gel. Sin embargo, debe humedecer la parte amarilla de las muñequeras antes de usarlas.

5.2 Funcionamiento del aparato

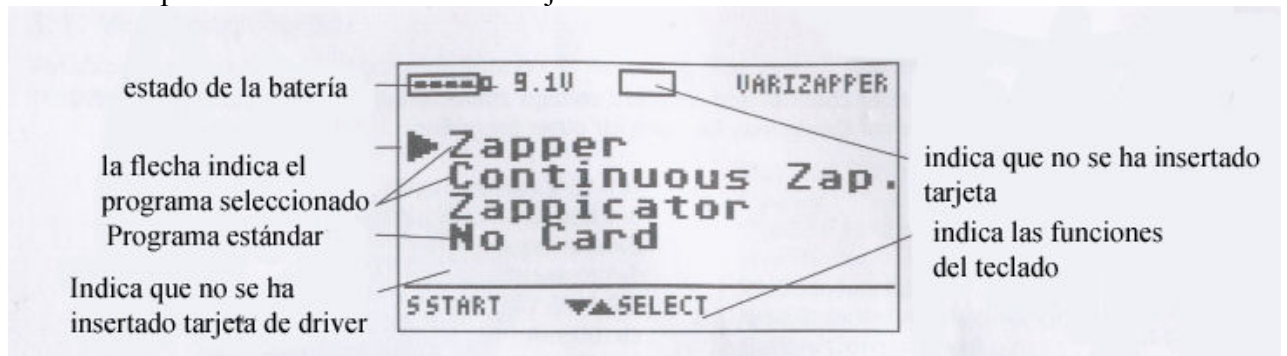
El Varizápper funciona con una batería de 9 voltios. Antes de utilizar el aparato debe introducirse una batería en su compartimento.

Para introducir la batería, siga estos pasos:

- Gire el aparato, de modo que vea su parte trasera.
- Abra la tapa del compartimento de la batería.
- Empuje la cubierta de la batería hacia el fondo y quítela.
- Extraiga la vieja batería del compartimento de la batería.
- Coloque la nueva batería en el interior del compartimento, preste atención a los polos positivo y negativo. Siga el diagrama que hay en el interior del compartimento.
- Cierre el compartimento de la batería con la cubierta hasta que se encuentre completamente encajada.

5.3 Encendido y apagado del aparato

Presione el botón 3 para encender el Varizápper. A continuación aparece en la pantalla un mensaje de bienvenida y con tres tonos aparece el menú principal con la lista de programas, los cuales se explican a continuación más abajo:



Si no se selecciona ningún programa o no se presiona ninguna tecla en dos minutos, el aparato se apaga automáticamente. El mismo acceso al texto de ayuda aparece en todos los submenús del mismo modo en que aparece en el menú principal. Usted puede apagar el aparato en cualquier momento presionando el botón 3.

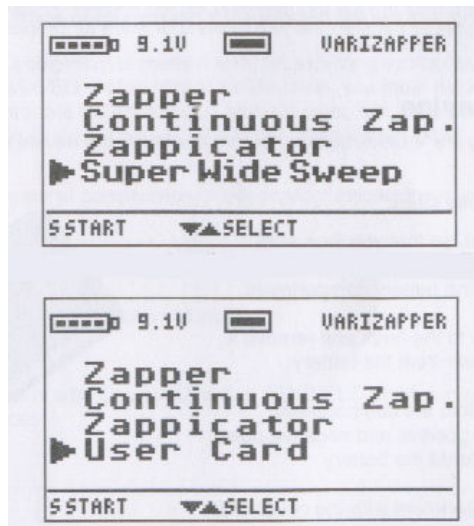
5.4 Funcionamiento con el programa estándar

Con las teclas de las flechas de arriba y abajo usted puede elegir el programa estándar deseado de la lista. La flecha de la pantalla se mueve de arriba a abajo de acuerdo a ello. Cuando marque el último programa, la tecla de la flecha de abajo le llevará de nuevo al principio. De cualquier forma, usted puede saltar desde el programa Zápper hasta el final de la lista presionando la tecla de la flecha de arriba.

Tenga en cuenta que si no ha insertado ninguna Tarjeta de driver en el aparato, en lugar del programa, al final de la lista aparecerá "No Card". En este caso la flecha no puede moverse a esta posición.

5.5 Funcionamiento con Tarjetas de Driver

Existen numerosas Tarjetas de Driver disponibles para el Varizápper. Introduzca la tarjeta deseada hasta que ajuste en la ranura de la parte delantera del aparato. Preste atención a la orientación de la tarjeta. El texto debe situarse arriba y la flecha señalando en dirección al aparato. No es necesario apagar el Varizápper cuando introduzca o cambie las tarjetas. La tarjeta puede guardarse en el interior del aparato. ¡Utilice solamente tarjetas originales! Si la tarjeta es reconocida por el aparato, el programa correspondiente aparecerá en la última posición de la lista y la flecha de selección se situará automáticamente en esta última posición.

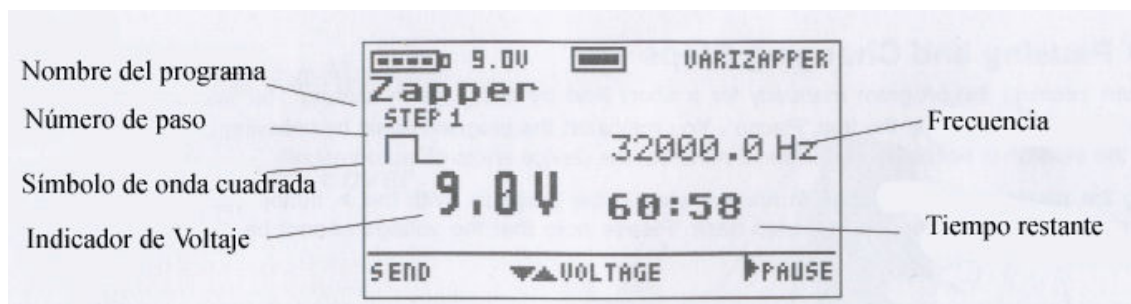


Si se coloca una tarjeta Varigamma en el aparato, la última línea de la lista de programas de la pantalla, indicará “User Card”, como se puede ver en el dibujo anterior.

Después de utilizar cualquier otro programa, el programa Tarjeta de Driver podrá ser seleccionado de nuevo.

5.6 Comienzo del Programa

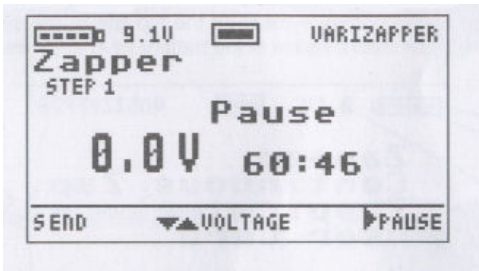
Una vez que ha seleccionado el programa Standard deseado o un programa de una Tarjeta de Driver, comience el programa con la tecla S. En la pantalla aparecerá lo siguiente:



5.7 Fases y pasos del programa

Un programa tiene un máximo de 25 pasos. Un paso consiste en una fase de funcionamiento activo que opcionalmente puede ser seguida por una fase de pausa pasiva antes de saltar al siguiente paso. Cada paso se define por parámetros tales como frecuencia, forma de la onda (sinusoidal o cuadrada), y voltaje, los cuales se muestran en la pantalla durante la fase activa. Si los valores máximo y mínimo de la frecuencia en un paso específico difieren, el aparato modulará la frecuencia desde la mínima frecuencia a la máxima frecuencia y así sucesivamente sobre un tiempo de barrido determinado. A esto lo llamamos “modo alterno”. Los continuos cambios en los valores de la frecuencia son entonces constantemente ajustados en la pantalla.

La fase de pausa se muestra cuando el valor de la frecuencia es sustituido por la palabra “Pause” y no se muestra ningún símbolo de la forma de onda. Siempre se muestra el tiempo restante de la sesión.



5.8 Ajuste de la intensidad (Voltaje)

Al principio de la sesión, el Varizápper comienza con el voltaje establecido por el programa. Usted puede cambiar el voltaje a su valor preferido por medio de las teclas de las flechas de arriba y abajo. El voltaje se puede reducir a un mínimo de 0,1 V. El máximo valor posible es 15 V. Cuando usted mantiene presionada la tecla de modificación, el voltaje varía aumentando o disminuyendo hasta que deje de presionar la tecla.

5.9 Comprobación del paso de corriente.

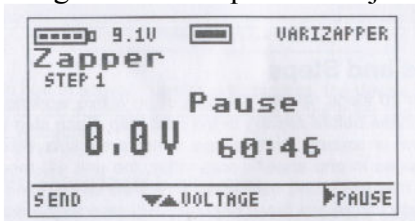
El Varizápper constantemente chequea el circuito eléctrico y la corriente eléctrica. Si no detecta corriente eléctrica, aparecerá un aviso “No contact” en la pantalla, y escuchará tres tonos cortos (a menos que usted haya desactivado permanentemente la comprobación del paso de corriente en las funciones por defecto). Entonces usted dispone de 60 segundos para confirmar este aviso con la tecla de la flecha de la derecha y desactivar la comprobación del paso de corriente hasta el fin de la sesión. Si usted no confirma el aviso, el programa se detendrá en 60 segundos.



5.10 Pausa y cambio de pasos

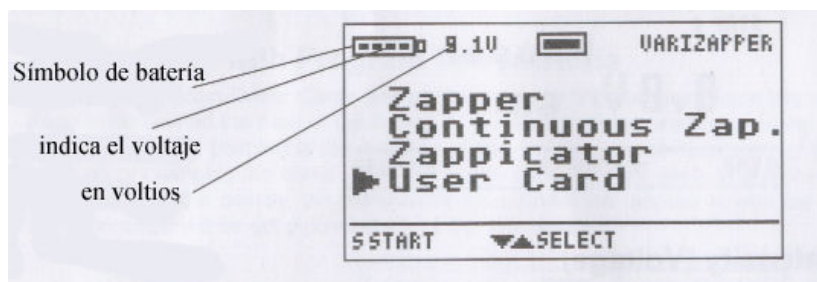
Usted puede interrumpir el programa manualmente durante un tiempo utilizando la tecla de la flecha a la derecha. El tiempo de la sesión en la pantalla será sustituido entonces por la palabra “Pause”. Usted puede continuar con el programa presionando la tecla “S”. Tenga en cuenta que si no continúa la sesión antes de 2 minutos, el aparato se apagará automáticamente.

Durante la pausa usted puede cambiar a otro paso del programa. Con la tecla de la flecha a la derecha usted puede ir un paso adelante y con la tecla de la flecha a la izquierda un paso atrás. Tenga en cuenta que el voltaje no puede ser modificado durante la pausa.



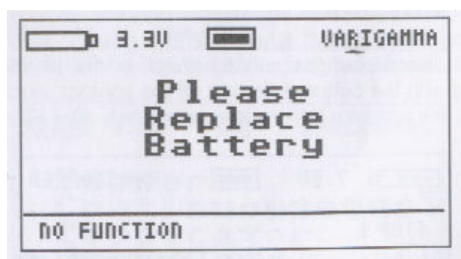
5.11 Indicador de voltaje de la batería

El estado de la batería se indica mediante el símbolo de batería en la línea superior de la pantalla. La carga se muestra en voltios a continuación del símbolo. Cuantas menos marcas aparezcan en el icono de la batería, menor será el voltaje.



Una vez que el voltaje de la batería ha disminuido a 5,7 V y no aparecen marcas visibles, normalmente queda suficiente energía para terminar su programa. Cuando finalice su programa, sustituya la batería, según se indica en la sección 6.2.

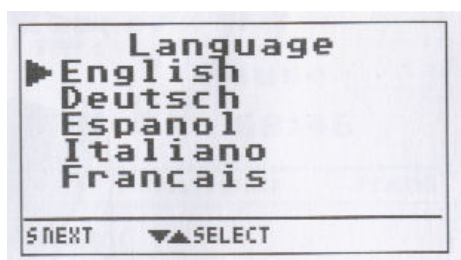
Si el voltaje de la batería es de 5 V o menos, el programa en curso se detendrá inmediatamente. Aparecerá un aviso de cambio de batería. Entonces, sólo puede apagar el Varizápper. Tras 10 segundos, el aparato se apagará por si mismo.



6. Ajustes por defecto, garantía, mantenimiento y reparación

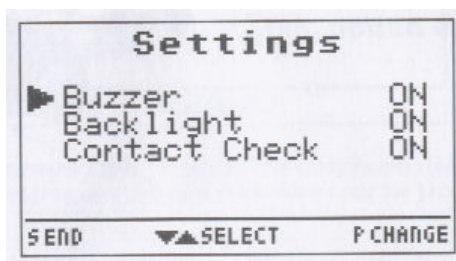
Cuando encienda el Varizápper, aparecerá el menú principal. Presione las dos teclas con las flechas a la derecha y a la izquierda al mismo tiempo. Esto le llevará al menú para modificar los ajustes por defecto. Seleccione los parámetros que desea modificar con las teclas de la flecha de arriba y la de abajo. Para cambiar los parámetros utilice la tecla de la flecha de la derecha. Cuando cierre el menú con la tecla "S", se guardarán los cambios. Si deseara cancelar los cambios, apague el aparato con la tecla 3.

Utilice la lista de "idiomas" para cambiar el idioma de la pantalla. Mueva el cursor al idioma deseado con las teclas de arriba y abajo. Guárdelo con la tecla "S".



Si no desea escuchar las señales acústicas de aviso, apáguelas seleccionando “Buzzer off”. Seleccionando “backlight off”, puede desactivar la retroiluminación de la pantalla. Esto reduce el consumo de energía. Cuando está activado, la retroiluminación se apaga 10 segundos después de pulsar la última tecla.

En la opción “comprobación de paso de corriente”, usted puede desactivar esta opción.



6.1 Nuevos ajustes, cambios y reparaciones

El fabricante de Varizápper es responsable de la seguridad y efectividad del aparato sólo cuando los nuevos ajustes, cambios y reparaciones hayan sido realizados por personas autorizadas por el fabricante, y el Varizápper haya sido utilizado de acuerdo con este manual de instrucciones.

6.2 Garantía

Ofrecemos una garantía con el Varizápper de 2 años desde la fecha de compra. No se incluyen los cables, electrodos y baterías. Garantizamos el aparato libre de defectos durante 2 años desde la fecha de compra, siempre que el producto sea correctamente.

La garantía no será válida en el caso de:

- No seguir el manual de instrucciones
- Errores de servicio
- Utilización o manejo inapropiado
- Reparación por personas no autorizadas
- Fuerza mayor, p.ej.- incendio
- Daños de transporte debidos a embalaje inadecuado
- Fallo en el mantenimiento o inspecciones de seguridad
- Desgaste por el uso ordinario

No nos hacemos responsables por daños causados por este aparato si es debido a crasa negligencia o intención, o cualquier daño corporal o muerte debido a cualquier negligencia o intención.

6.3 Cuidado y limpieza

El Varizápper no precisa mantenimiento especial o materiales de limpieza. El aparato debe ser limpiado con un trozo de tela suave. Asegúrese de que no penetra humedad en el interior del aparato. Si la humedad penetrara la carcasa, sería necesaria una inspección técnica antes de volver a utilizar el aparato.

No utilice productos con alcohol, ni abrasivos.

6.4 Clasificación

Estados Unidos: Esta unidad no es un instrumento médico. No lo utiliza con fines médicos.

Unión Europea: El Varizápper ha sido asignado a la Clase IIa de acuerdo a la Directiva de Instrumentos Médicos de la UE.

6.5 Inspecciones de Seguridad

Cuando sea utilizado comercialmente o en negocios, las inspecciones de seguridad del Varizápper deben ser realizadas después de 24 meses. Las inspecciones de seguridad deben incluir:

1. Verificación de la existencia del manual de instrucciones.
2. Verificación de encontrarse completo y perfectamente ajustado.
3. Examen visual:
 - Por daños mecánicos
 - Por daños de todo el cableado y conexiones
4. Seguridad funcional
 - Inspección de las señales de salida
 - Verificación de la frecuencia

Estas inspecciones técnicas sólo pueden ser realizadas por personas especialmente formadas y deben ser documentadas.